



SERVANTE D'ATELIER 7 TIROIRS

FR Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine

Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation

7-DRAWER WORKSHOP TROLLEY

EN Instruction manual – Translation of the original instructions

Please read this instruction manual carefully and completely before use

CARRO DE TALLER 7 CAJONES

ES Manual de instrucciones – Traducción de las instrucciones originales

Lea atenta y completamente este manual de instrucciones antes de usarlo.

1. Instructions générales et de sécurité

Conserver cette notice pour une utilisation ultérieure.

Vérifier qu'aucune pièce ne manque avant utilisation. Servante pour usage intérieur.

AVERTISSEMENTS

1. NE PAS SURCHARGER LA SERVANTE.

CHARGE MAXIMALE AUTORISÉE : 300 Kg.

La surcharge peut endommager le frein, provoquer une instabilité et causer des blessures sérieuses.

2. POUR OUVRIR LES TIROIRS, NE PAS FORCER LE SYSTEME AUTO-BLOQUANT DE VERROUILLAGE. Cela pourrait endommager le système.
3. Ne pas claquer les tiroirs, cela peut endommager les éléments de blocage et/ou verrouillage.
4. RANGER LA CLEF DANS UN ENDROIT APPROPRIÉ AFIN DE NE PAS LA PERDRE.
5. Ne pas ouvrir plus d'un tiroir chargé à la fois.
6. Etre vigilant en cas de déplacement de la servante avec un plan de travail encombré.
7. Tenir les enfants éloignés.
8. Fermer les tiroirs, puis verrouiller la servante avant de la déplacer.
9. Ne pas monter sur la servante ou les tiroirs : risque de chutes pouvant causer des blessures.
10. Utiliser le frein sur la roue pivotante pour sécuriser la position de la servante lorsqu'elle n'est pas en mouvement.
11. Avant tout déplacement, déverrouiller le frein de la roue pivotante.
12. Utiliser la servante sur une surface ferme et stable.
13. Pousser la servante pour la déplacer, ne pas la tirer.
14. Lors de l'arrêt ou du chargement/déchargement de la servante, actionner systématiquement le frein de blocage de la roue.
15. Les bords de la servante pouvant être coupants, le port de gants est recommandé.

2. Caractéristiques Techniques

	Modèle 72521		
Dimensions de la servante	710 x 465 x 930 mm		
Charge maximale	Servante		300 kg
	Plateau		50Kg
	5 petits tiroirs		25 kg par tiroir
	2 grands tiroirs		35 kg par tiroir
	Côtés de la servante		10 kg par côté
Nombre de tiroirs	7	Dimensions	5 tiroirs : 535x400x55mm
			1 tiroir : 535x400x125mm
			1 tiroir : 535x400x195mm
Nombre de roues	4	Diamètre	125 mm
		2 roues fixes + 2 roues pivotantes dont 1 avec frein	
Autres caractéristiques	Plan de travail avec poignée intégrée et compartimenté permettant le rangement de petits accessoires ou d'une bouteille. Empreintes permettant le rangement de tournevis. Panneaux latéraux de la servante conçus pour supporter des éléments à fixer. Panneaux pouvant être remplacés en cas de dommages. Angles renforcés. Verrouillage central et blocage individuel des tiroirs montés sur roulement à billes.		
Poids	Net	45,5 kg	
	Brut	48.3 kg	

3. Montage

Remarque

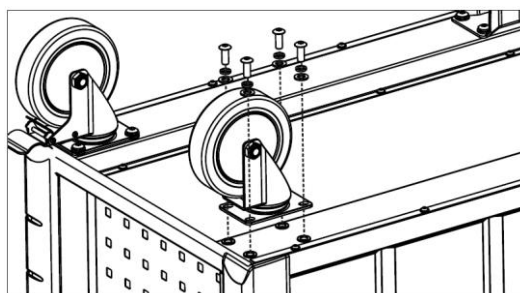
L'assemblage de la servante doit se faire sur une surface solide et plane. Veuillez placer la servante sur une bâche de protection pendant l'assemblage pour éviter de rayer ou d'endommager la servante. Il est conseillé d'être à 2 pour le montage de la servante.

Montage des roues

Retourner la servante et fixer les roues à l'aide de boulons. Le montage des roues se fait avec une clé Allen.

Placer tous les boulons avant de les serrer.

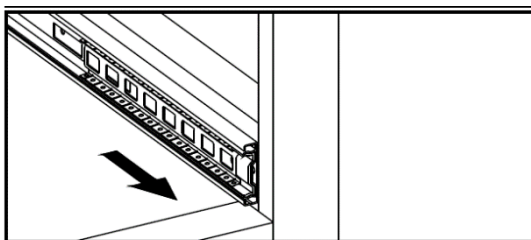
La roue pivotante et celle avec le frein doivent être situées sur le même côté de la servante.



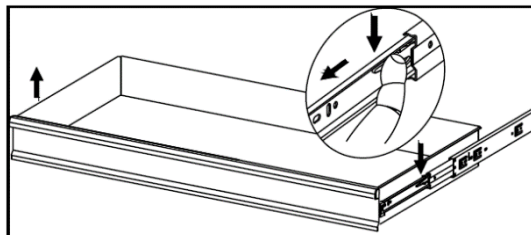
Installation et retrait des tiroirs

Pour mettre le tiroir en place, aligner les roulements face aux glissières latérales, placer correctement le tiroir sur les glissières et pousser doucement jusqu'à la butée.

Note : Répéter l'étape en cas de blocage du tiroir.



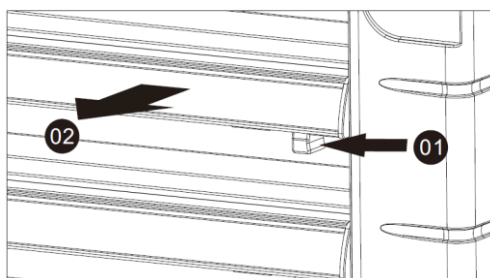
Pour retirer le tiroir, les clips de fixation doivent être libérés en poussant vers le haut (du côté droit du tiroir) et le bas (côté gauche du tiroir) simultanément, et en tirant le tiroir vers soi en accompagnant le mouvement. Retirer le tiroir complètement.



4. Utilisation

Déverrouillage de la servante

Pour verrouiller la servante, fermer les tiroirs dans un premier temps. Insérer la clé dans la serrure et la tourner vers la gauche. Opérer dans le sens inverse pour déverrouiller la servante.

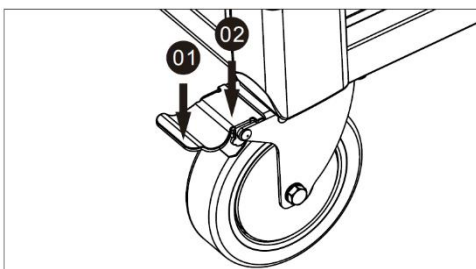


Ouvrir le tiroir

- 1) Pousser le bouton pour ouvrir le tiroir.
- 2) Tirer le tiroir.

Serrage et desserage du frein

- 1) Actionner le frein avec votre pied pour bloquer la roue.
- 2) Re-appuyer sur le frein pour le débloquer.



5. Maintenance et entretien

Pour garantir la longévité et le bon fonctionnement de votre servante d'atelier, suivez ces recommandations d'entretien :

- **Nettoyage courant** : nettoyez régulièrement la poignée, les roues et les surfaces de la servante à l'aide d'un chiffon doux, d'eau tiède et de savon non abrasif.
- **Produits adaptés** : privilégiez l'utilisation de produits de nettoyage non inflammables. Evitez les solvants agressifs ou corrosifs qui pourraient détériorer les matériaux.
- **Dégraissage** : les taches de graisse ou d'huile peuvent être éliminées avec la plupart des produits dégraissants courants. Testez toujours sur une petite zone discrète avant application complète.
- **Vérification périodique** : inspectez régulièrement l'état des roues, des freins et des fixations. Remplacez toute pièce usée ou endommagée pour maintenir un niveau de sécurité optimal.
- **Stockage** : en cas de non-utilisation prolongée, rangez la servante dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et de la poussière.

6. Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée par suite de :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :

Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

1. General and safety instructions

Keep this leaflet for future reference.

Check that no parts are missing before use. Trolley for indoor use.

WARNINGS

1. DO NOT OVERLOAD THE SERVANT.

MAXIMUM ALLOWED LOAD: 300 Kg.

Overloading can damage the brake, cause instability, and lead to serious injury.

2. DO NOT FORCE THE SELF-LOCKING SYSTEM TO OPEN THE DRAWERS. This could damage the system.
3. Do not slam the drawers, this may damage the locking and/or blocking mechanisms.
4. STORE THE KEY IN A SUITABLE PLACE SO AS NOT TO LOSE IT.
5. Do not open more than one loaded drawer at a time.
6. Be vigilant when moving the trolley with a cluttered work surface.
7. Keep children away.
8. Close the drawers, then lock the trolley before moving it.
9. Do not climb on the trolley or drawers: risk of falls which could cause injury.
10. Use the brake on the swivel wheel to secure the position of the trolley when it is not moving.
11. Before moving, unlock the swivel wheel brake.
12. Use the trolley on a firm and stable surface.
13. Push the maid to move her, do not pull her.
14. When stopping or loading/unloading the trolley, always activate the wheel lock brake.
15. The edges of the serving cart can be sharp, so wearing gloves is recommended.

2. Technical Specifications

Model 72521			
Dimensions of the serving trolley	710 x 465 x 930 mm		
Maximum load	Trolley		300 kg
	Tray		50kg
	5 small drawers		25 kg per drawer
	2 large drawers		35 kg per drawer
	Sides of the maid		10 kg per side
Number of drawers	7	Dimensions	5 drawers: 535x400x55mm
			1 drawer: 535x400x125mm
			1 drawer: 535x400x195mm
Number of wheels	4	Diameter	125 mm
		2 fixed wheels + 2 swivel wheels, one with a brake	
Other features	Worktop with integrated handle and compartments for storing small accessories or a bottle. Indentations for storing screwdrivers. Side panels of the trolley designed to support items to be attached. Panels can be replaced if damaged. Reinforced corners. Central locking and individual locking of drawers mounted on ball bearings.		
Weight	Net	45.5 kg	
	Raw	48.3 kg	

3. Assembly

Noticed

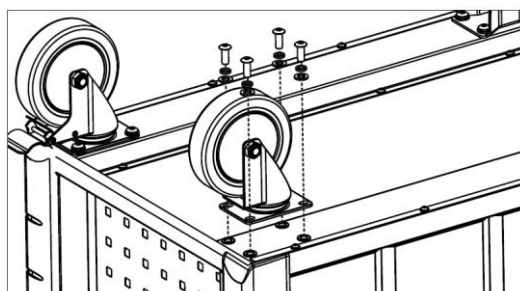
The tool trolley must be assembled on a solid, flat surface. Please place the trolley on a protective sheet during assembly to prevent scratching or damaging it.

It is recommended to have 2 people for the assembly of the trolley.

Wheel assembly

Turn the trolley over and attach the wheels using bolts. The wheels are attached using an Allen key. Position all the bolts before tightening them.

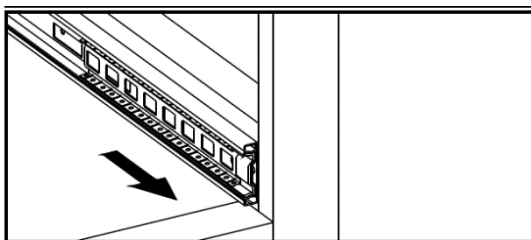
The swivel wheel and the one with the brake must be located on the same side of the trolley.



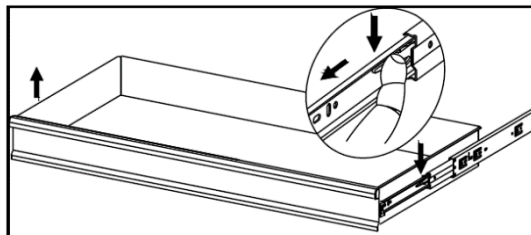
Installation and removal of drawers

To put the drawer in place, align the bearings with the side slides, correctly position the drawer on the slides and gently push until it stops.

Note: Repeat the step if the drawer gets stuck.



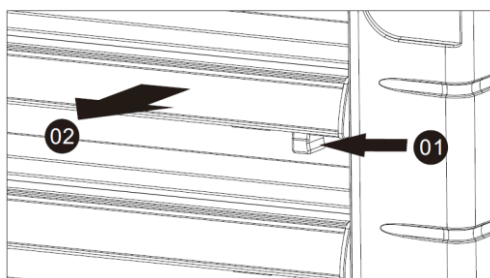
To remove the drawer, the retaining clips must be released by pushing upwards (on the right side of the drawer) and downwards (on the left side of the drawer) simultaneously, and pulling the drawer towards you while following the movement. Remove the drawer completely.



4. Use

Unlocking the servant

To lock the tool trolley, first close the drawers. Insert the key into the lock and turn it to the left. Turn it in the opposite direction to unlock the trolley.

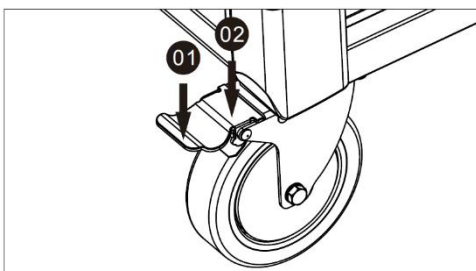


Open the drawer

- 1) Push the button to open the drawer.
- 2) Pull out the drawer.

Tightening and loosening the brake

- 1) Use your foot to apply the brake to lock the wheel.
- 2) Press the brake again to unlock it.



5. Maintenance and upkeep

To ensure the longevity and proper functioning of your workshop trolley, follow these maintenance recommendations:

- **Routine cleaning** : Regularly clean the handle, wheels and surfaces of the trolley using a soft cloth, warm water and non-abrasive soap.
- **Suitable products** : prioritize the use of non-flammable cleaning products. Avoid aggressive or corrosive solvents that could damage the materials.
- **Degreasing** : Grease or oil stains can be removed with most common degreasing products. Always test on a small, inconspicuous area before full application.
- **Periodic checks** : Regularly inspect the condition of the wheels, brakes, and fasteners. Replace any worn or damaged parts to maintain optimal safety.
- **Storage** : If not in prolonged use, store the trolley in a dry place, away from moisture and dust.

6. Product Warranty and Conformity

The guarantee cannot be granted as a result of:

Abnormal use, improper operation, unauthorized modification, faulty transport, handling, or maintenance, the use of non-original parts or accessories, work carried out by unauthorized personnel, the absence of operator protection or safety devices, and failure to comply with the aforementioned instructions will void your machine's warranty. Goods travel under the buyer's responsibility, and it is the buyer's responsibility to pursue any legal recourse against the carrier within the legally prescribed time limits and procedures. Please refer to our General Terms and Conditions of Sale for any warranty claims.

Environmental protection:

Your device contains many recyclable materials.

Please remember that used appliances should not be mixed with other waste. Please recycle them at designated collection points. Contact your local authorities or retailer for recycling advice.

1. Instrucciones generales y de seguridad

Guarde este folleto para futuras consultas.

Compruebe que no falte ninguna pieza antes de usarlo. Carrito para uso en interiores.

ADVERTENCIAS

1. NO SOBRECARGUE AL SIRVIENTE.

CARGA MÁXIMA PERMITIDA: 300 kg.

La sobrecarga puede dañar el freno, provocar inestabilidad y causar lesiones graves.

2. NO FUERCE EL SISTEMA DE AUTOBLOQUEO PARA ABRIR LOS CAJONES. Esto podría dañar el sistema.
3. No cierre los cajones de golpe, ya que esto podría dañar los mecanismos de cierre o bloqueo.
4. GUARDE LA LLAVE EN UN LUGAR ADECUADO PARA NO PERDERLA.
5. No abra más de un cajón cargado a la vez.
6. Tenga cuidado al mover el carrito si la superficie de trabajo está desordenada.
7. Mantenga a los niños alejados.
8. Cierra los cajones y luego bloquea el carrito antes de moverlo.
9. No se suba al carrito ni a los cajones: existe riesgo de caídas que podrían causar lesiones.
10. Utilice el freno de la rueda giratoria para fijar la posición del carrito cuando no esté en movimiento.
11. Antes de moverlo, desbloquee el freno de la rueda giratoria.
12. Utilice el carrito sobre una superficie firme y estable.
13. Empuja a la criada para moverla, no la jales.
14. Al detener o cargar/descargar el carro, active siempre el freno de bloqueo de las ruedas.
15. Los bordes del carrito de servicio pueden ser afilados, por lo que se recomienda usar guantes.

2. Especificaciones técnicas

	Modelo 72521		
Dimensiones del carrito de servicio	710 x 465 x 930 mm		
Carga máxima	Servidor		300 kg
	Meseta		50 kg
	5 cajones pequeños		25 kg por cajón
	2 cajones grandes		35 kg por cajón
	Lados de la criada		10 kg por lado
Número de cajones	7	Dimensiones	5 cajones: 535x400x55 mm
			1 cajón: 535x400x125 mm
			1 cajón: 535x400x195 mm
Número de ruedas	4	Diámetro	125 mm
		2 ruedas fijas + 2 ruedas giratorias, una de ellas con freno.	
Otras características	Encimera con asa integrada y compartimentos para guardar pequeños accesorios o una botella. Huecos para guardar destornilladores. Los paneles laterales del carrito están diseñados para soportar los objetos que se van a acoplar. Los paneles se pueden reemplazar si se dañan. Esquinas reforzadas. Cierre centralizado y cierre individual de los cajones montados sobre rodamientos de bolas.		
Peso	Neto	45,5 kg	
	Crudo	48,3 kg	

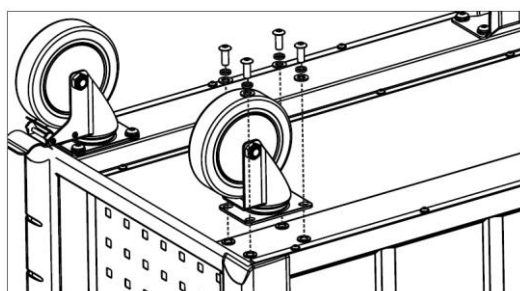
3. Asamblea

Observó

El carro de herramientas debe montarse sobre una superficie sólida y plana. Durante el montaje, coloque el carro sobre una lámina protectora para evitar rayones o daños. Se recomienda que dos personas realicen el montaje del carrito.

Conjunto de rueda

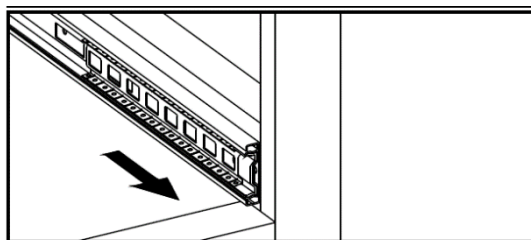
Dale la vuelta al carrito y coloca las ruedas con tornillos. Las ruedas se fijan con una llave Allen. Coloca todos los tornillos en su sitio antes de apretarlos. La rueda giratoria y la que tiene el freno deben estar ubicadas en el mismo lado del carrito.



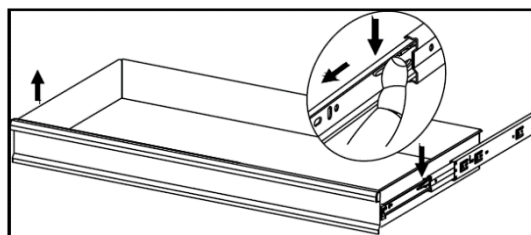
Instalación y desmontaje de cajones

Para colocar el cajón en su sitio, alinee los cojinetes con las guías laterales, coloque correctamente el cajón sobre las guías y empuje suavemente hasta que se detenga.

Nota: Repita el paso si el cajón se atasca.



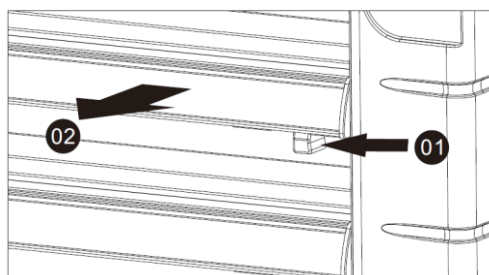
Para extraer el cajón, suelte los clips de sujeción empujando hacia arriba (en el lado derecho del cajón) y hacia abajo (en el lado izquierdo del cajón) simultáneamente, y tire del cajón hacia usted siguiendo el movimiento. Extraiga el cajón por completo.



4. Usar

Desbloqueando al sirviente

Para bloquear el carro de herramientas, primero cierre los cajones. Inserte la llave en la cerradura y gírela hacia la izquierda. Gírela en sentido contrario para desbloquear el carro.

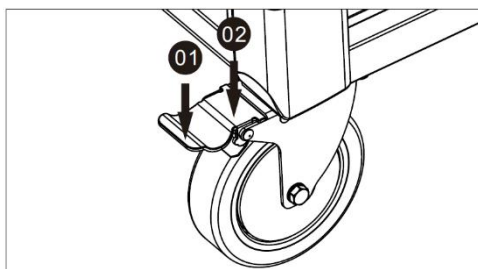


Abre el cajón

- 1) Pulsa el botón para abrir el cajón.
- 2) Saca el cajón.

Apretar y aflojar el freno

- 1) Usa el pie para accionar el freno y bloquear la rueda.
- 2) Vuelve a pulsar el freno para desbloquearlo.



5. Mantenimiento y conservación

Para garantizar la durabilidad y el correcto funcionamiento de su carro de taller, siga estas recomendaciones de mantenimiento:

- **Limpieza rutinaria** : Limpie periódicamente el asa, las ruedas y las superficies del carrito con un paño suave, agua tibia y jabón no abrasivo.
- **Productos adecuados** : priorice el uso de productos de limpieza no inflamables. Evite los disolventes agresivos o corrosivos que puedan dañar los materiales.
- **Desengrasado** : Las manchas de grasa o aceite se pueden eliminar con la mayoría de los productos desengrasantes comunes. Pruebe siempre en una zona pequeña y poco visible antes de aplicar el producto por completo.
- **Revisiones periódicas** : Inspeccione regularmente el estado de las ruedas, los frenos y los sujetadores. Reemplace cualquier pieza desgastada o dañada para mantener una seguridad óptima.
- **Almacenamiento** : Si no se va a utilizar durante un período prolongado, guarde el carrito en un lugar seco, alejado de la humedad y el polvo.

6. Garantía y conformidad del producto

La garantía no podrá otorgarse como consecuencia de:

El uso anormal, el funcionamiento incorrecto, la modificación no autorizada, el transporte, la manipulación o el mantenimiento defectuosos, el uso de piezas o accesorios no originales, el trabajo realizado por personal no autorizado, la ausencia de dispositivos de protección o seguridad para el operador y el incumplimiento de las instrucciones mencionadas anteriormente anularán la garantía de su máquina. La mercancía viaja bajo la responsabilidad del comprador, quien deberá ejercer cualquier derecho legal contra el transportista dentro de los plazos y procedimientos establecidos por la ley. Consulte nuestras Condiciones Generales de Venta para cualquier reclamación de garantía.

Protección ambiental:

Tu dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Recuerde que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. Recíclelos en los puntos de recogida designados. Para obtener información sobre reciclaje, póngase en contacto con las autoridades locales o con el establecimiento donde los compró.